

The Ceylon Government Gazette, PART III.

FRIDAY, JUNE 3, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 6th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Hangarukanda and Getabarukande, situated in the village of Kotapola in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 270 acres and 37 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by the footpath leading from the high road to Getabarukande Vihare; on the east by Galgodahena alias Anakkagaluhena sold by Crown to J. D. Wiraman, Anakkagaluhadeniya belonging to Crown, Lindagawahena sold by Crown to D. J. Wiraman, Wadugewattedola, Wadugewattedeniya sold by Crown to Don Andris Wijesiri Jayawardana, Halgasmullehena sold by Crown to D. J. Wiraman, Halgasmullehena sold by Crown to Don Bastian Kumarasinha. Wilchenadeniya sold by Crown to the late James de Silva Mudaliyar, Weraniyahenawatta alias Galdolagawawatta sold by Crown to Don Johannes Abeywardana Jayasinha, part of Weraniyahena claimed by Don Johannes Abeywardana Jayasinha, Galdola, and the high road from Matara to Deniyaya; on the south by Kudaludeniya belonging to Crown, Kudaludeniyaakumbura claimed by Don Abraham Abeywardana Jayasinha Gumaratna and others, Kudaludeniya claimed by Don Abraham Abeywardana Jayasinha Gumaratna and others, and the high road from Matara to Deniyaya; on the west by Ulundupitiyaokanda sold by Crown to Liyanage Don Andris, Ulundupitiyaakumbura belonging to James Wiraman, Ulundupitiyadeniya sold by Crown to Liyanage Jayanhami, Ulundupitiyadeniya belonging to Crown, Paranawatta belonging to James Wiraman and others, Arachhigewatta belonging to the heirs of Don Andria Abeygunawardana, Polwattewilla belonging to the heirs of Don Andris Abeygunawardana, Polwattewilagawaokanda sold by Crown to the late Don Andris Abeygunawardana, Polwattewileudahakoratuwawatta belonging to Liyanage Adrian and others, Polwattewelawatta belonging to Liyanage Adrian and others, Gallindaguwaokanda claimed by Hadawattege Jayan and the footpath from Waralla to Getabarukande Vihare—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 6th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවත්තෝරලේ කොටපල ගන ගමේ සිටින අන්තර් 270කුත්, පර්චස් 37ක් පමණ කිමිලාසිස ඇති හතරන්කෘටි සහ ගැටබරුකෘටි මාසිම්—උතුරෙන් මහපාරේ සිටි ගැටබරුකෘටි පොලොව ගන අභිපාරද; නැගෙනහිරෙන් ආණ්ඩුව විසින් ජේ. ඩී. විරමන්ට විකුණාපු ගල්ගොඩම සේන නොහොත් අකන්කාගල සේනද, රජසන්නක ආකන්කාගල ලිඛිත දෙයියද, ආණ්ඩුව විසින් ජී. ජේ. විරමන්ට විකුණාපු ලිදගාමා සේනද, වඩවන් වත්තේ දෙලද, දෙත් අන්දිරිස් විජේසිරිපෙව්විකට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු වඩගේවත්තේ දෙයියද, ආණ්ඩුව විසින් ජී. ජේ. විරමන්ට විකුණාපු හල්ගොල්ලේ සේනද, ආණ්ඩුව විසින් දෙත් බස්නිගන් කුමාරසිංහන්ට විකුණාපු ගල්ගොල්ලේ සේනද, ආණ්ඩුව විසින් නැසිගිගේ ජේමිස් ද සිල්වා මුදියන්සේරුගාමිට විකුණාපු පල්ලේගේනේ දෙයියද, ආණ්ඩුව විසින් දෙත් පොතැන්නස් අබේවඩින ජයසිංහට විකුණාපු වැරැහිගේනේ වත්ත නොහොත් ගල්දෙලගාමා වත්තද, දෙත් පොතැන්නස් අබේවඩින ජයසිංහ අයිතිවාසිකම් කිසි වැරැහිගේනේ කොටසක්ද, ගල්දෙලද, මාතර සිටි දෙයියාගේ සහ මහපාරද; දකුණෙන් රජසන්නක කුඩව්දෙයියද, දෙත් ආබුකම් අබේවඩින ජයසිංහ ගුණරත්න සහ සාවන් අය අයිතිවාසිකම් කිසි කුඩව්දෙයියේ කුඹුරද, එම අයවල් අයිතිවාසිකම් කිසි කුඩව්දෙයියද, මාතර සිටි දෙයියාගේ සහ මහපාරද; බස්නාගුරෙන් ලියගමේ දෙත් අන්දිරිස්ට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු උච්ඡුපිටියේ මකෘද, ජේමිස් විරමන්ට අයිති උච්ඡුපිටියේ කුඹුරද, ආණ්ඩුව විසින් ලියගමේ ජයසිංහාමිට විකුණාපු උච්ඡුපිටියේ දෙයියද, රජසන්නක උච්ඡුපිටියේ දෙයියද, ජේමිස් විරමන්ට සහ තවත් අයට අයිති පරණවත්තද, දෙත් අන්දිරිස් අබේගුණවඩිනට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු පොල්කොට්ටේ ගිලගාමා මකෘද, ලියගමේ අයිදියන්ට සහ තවත් අයට අයිති පොල්වත්තේ විලද, නැසිගිගේ දෙත් අබේගුණවඩිනට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු පොල්කොට්ටේ ගිලගාමා මකෘද, ලියගමේ අයිදියන්ට සහ තවත් අයට අයිති පොල්වත්තේ විලද උඩකොරවුමේ වත්තද, විට අසව එන්ට අයිති පොල්වත්තේ වෙලේවත්තද, නැසිගිගේනේ ජයසිංහ අයිතිවාසිකම් කිසි ගල්දෙලගාමා මකෘදද, ජේමිස් විරමන්ට සිටි ගැටබරු; විහාරේට සහ අභිපාරද සහ මෙකී සතර මාසිම්ගුලු සිටින ගුහනක් ඉවලිවලට අයිතිවාසිකම් සිසා සිටින සහ කැනැන්ගෙන් ඇතුළුකම් මෙවන්පට්ටන් හෙවත් වසී 1898වේ මැයි මස 6 වෙනි දින පටන් කුන්මාසයක් ඇතුළත එක්ව මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ගුහනක් ඉවලිවලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිවිත්ට නොගැනුනේ වසී 1897වේ නොම්මර එකේ ආඥපණයේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුද්‍රාදැනි ධානාන්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එස් සහ මීට වසී 1897වේ නොම්මර එකේ ආඥපණයෙන් ලැබීයම්බන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්විම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වන දිනදී හෙවත් වසී 1898වේ අගෝස්තු මස 6 වෙනි දිනදී ගුහනක් ඉවලි මඟින් ආණ්ඩුව සන්නක ඉවලි හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්, වසී 1897වේ නොම්මර එකේ ආඥපණයේ ප්‍රකාරයට ධානාන්තරය ලත් මුද්‍රාදැනිකා විද්‍යා.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசிமீசம் 6 நாடிகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாதத்தறை டிஸ்திரிக்ட்டுடைய மொதவக் கோறனையில் கொட்டபொள யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கங்கறக்கந்தவும் கெட்டபறக்கந்த வென்னும் பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டர்ப்பில் விவரிக்கப்பட்டதம் 270 ஏக்கர் 37 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-பெரியரோட்டைனிண்டு கெட்டபறக்கந்தை விகாரேருபோகிற அடிபாதை ; கிழக்குக்கு-ஜே. டி. வீறமனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கல்கொடேகேன அல்லது ஆனக்காகலகேன, அரசாட்சிக்குள்ள ஆனக்காகல உடகதெனிய, ஜே. டி. வீறமனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் விந்தகாவாகேன, வடுகேவத்தேதொள, தொன் அந்திரிஸ் விசேஸிரி சயவர்தனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் வடுகேவத்தேதெனிய, டி. ஜே. வீறமனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கல்கஸமுள்ளேகேன, தொன் வஸ்தியன் கூடாறஸிங்கக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கல்கஸமுள்ளேகேன, செத்துபோன சேமிஸ் த ஸில்வா முதலியாருக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் விலேகேனேதெனிய, தொன் சோகேன்னஸ் அபேவர்தன சயஸிங்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் வெறனியகேனேவத்த அல்லது கல்தொலகாவாவத்த, தொன் சோகன்னஸ் அபேவர்தன சயஸிங்க உரித்துச்சொல்லும் வெறனியகேனவிட்டு ஓர் பங்கு, கல்தொல மாதத்தறைனிண்டு தெனியாயக்குபோகும் பெரிய பாதை ; தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கூடலுதெனிய, தொன் ஆபறகம் அபேவர்தன சயஸிங்க குளறத்தும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கூடலுதெனியே கும்புர, மேற்சொல்லியவர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கூடலுதெனிய, மாதத்தறைனிண்டு தெனியாயக்குபோகும் பெரிய பாதை ; மேற்குக்கு-லியனகே தொன் அந்திரிஸிக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் உலுந்துபியே ஓகந்த, சேமிஸ் வீறமனுடையது உலுந்துபியேகும்புர, லியனகே சயன்காமிக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் உலுந்துபியேதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள உலுந்துபியேதெனிய, சேமிஸ் வீறமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பறனவத்த, தொன் அந்திரிஸ் அபேகுனவர்தனுடையது உரித்தானிகளுடையது ஆரரச்சிகேவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பொல்வத்தேவிள, செத்துப்பொன தொன் அந்திரிஸ் அபேகுனவர்தனக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் பொல்வத்தேவிளகாவா ஓகந்த, லியனகே அதிரியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பொல்வத்தேவிலே உடககொறமியேவவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பொல்வத்தேவேலேவத்தகெடிவத்தேகே சயன் உரித்துச்சொல்லும் கல்லிந்தாவா ஓகந்த, வேறள்ளிருந்து கெட்டபறக்கந்தை விகாரேக்குபோகும் அடிபாதை. இந்த எல்லைக்குள்ளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலும் இருந்தால், அவர்கள் என்முன்பாக மாதத்தறையில் எனது கர்த்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடங்கை காண்பியாதிருந்தால், 1897 ம் ஞாயி-த்த முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்றி லிவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஞாயி-த்த முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஞாயி-த்த ஆவணிமண்டு நாடிகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்ற வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லிவிஸ்,  
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

